

RAPPORT ANNUEL

2018



MACÉDOINE DU NORD | ELENA, 19 ANS

En tant que présidente du parlement des élèves, Elena a pu constater l'impact des droits de l'enfant: «Je crois réellement que la jeune génération possède la capacité et la force nécessaires pour faire progresser la Macédoine du Nord».



Sommaire

ÉDITORIAL

Rosmarie Quadranti, présidente du Conseil de Fondation, et Ulrich Stucki, Directeur Général	5
--	---

MOMENTS FORTS

Une année haute en couleur	6
----------------------------	---

CHIFFRES & IMPACT

Programmes en Suisse	12
Programmes Internationaux	13

PROGRAMMES EN SUISSE ET DANS LE MONDE

Le Village d'enfants Pestalozzi	14
Afrique de l'Est	20
Asie du Sud-Est	22
Europe du Sud-Est	24
Amérique Centrale	26

COMPTE ANNUELS

Remerciements	28
Commentaires sur les comptes annuels	31
Provenance & affectation des fonds	32
Structure des charges	34
Compte d'exploitation	35
Bilan	36
La Fondation Village d'enfants Pestalozzi (organes)	38

En 2018, nos projets ont atteint

164 378
enfants et adolescents dans le monde.



ROSMARIE QUADRANTI ET ULRICH STUCKI

«Nous avons le grand plaisir de vous informer qu'en 2018, notre travail a permis d'atteindre plus de 210 000 enfants et adolescents, parents et enseignants dans le monde.»

Merci pour cette bonne année!

Madame, Monsieur,

2018 fut une année couronnée de succès pour la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, et ce à plusieurs égards. En plus du démarrage de huit nouveaux projets à l'étranger, nous avons pu concrétiser de nombreux projets et rencontres dans notre Village d'enfants à Trogen. Nos collaboratrices et collaborateurs résument les moments forts à votre intention dans les pages qui suivent.

Tout cela aurait été impossible sans nos donatrices et donateurs auxquels nous exprimons toute notre gratitude. Les dons sont l'expression d'une grande confiance placée dans notre Fondation et dans son travail. Cette confiance nous engage à faire preuve de discernement dans l'utilisation des ressources afin d'en retirer les meilleurs fruits. Nous avons le grand plaisir de vous informer qu'en 2018, notre travail a permis d'atteindre plus de 210 000 enfants et adolescents, parents et enseignants dans le monde, contribuant ainsi à la qualité de l'éducation ainsi qu'à un vivre-ensemble pacifique.

Notre action repose sur la continuité et des partenariats à long terme, en Suisse comme à l'étranger. Il est tout aussi important

de les consolider que de développer des idées innovantes si nous voulons répondre aux exigences de manière adéquate. Au final, il s'agit toujours de permettre à des enfants d'être préparés au mieux à construire leur avenir.

En 2019, l'année des trente ans d'existence de la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations Unies, nous nous concentrerons plus particulièrement sur ce thème. S'ils constituent le fondement de notre action, ces droits sont pourtant loin d'être toujours respectés en Suisse et dans le monde. Le droit à une éducation de qualité ne va pas encore de soi, surtout en ce qui concerne des groupes sociaux marginalisés. Il reste donc beaucoup à faire.

Nous vous remercions chaleureusement d'accorder votre confiance à la Fondation, aujourd'hui et dans le futur.



Rosmarie Quadranti
Présidente du Conseil de Fondation

Ulrich Stucki
Directeur Général

Une année haute en couleur

Projets couronnés de succès, instants d'émotions, rencontres bouleversantes: l'année écoulée fut riche en moments forts pour le Village d'enfants. Des collaboratrices et collaborateurs résument ce qui les a le plus impressionnés en 2018.



Adam Keel, civiliste affecté aux projets radiophoniques

La Conférence nationale des enfants prouve que les enfants veulent avoir leur mot à dire. En novembre 2018, 61 enfants venus de tout le pays ont passé quatre jours à débattre intensément de leurs droits. Voir tant d'enfants et d'adolescents réunis à Trogen pour échanger sur des enjeux politiques et leur avenir m'a beaucoup impressionné. Les discussions et argumentations étaient d'un niveau très élevé. Personnellement, c'est cet engagement qui m'a le plus marqué pendant mon affectation au Village d'enfants. On attend souvent des enfants qu'ils acceptent le système tel qu'il est, à l'école ou à la maison. Beaucoup d'enfants disent que leurs parents réagiraient négativement à une demande de participer aux décisions. Selon eux, la réponse pourrait être: «Attends d'avoir 18 ans et tu seras



libre de faire de ta vie ce que tu veux.» La Conférence nationale des enfants les aide à prendre conscience de leur droit à l'autodétermination.

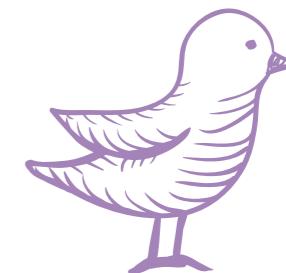
Les participants sont en effet encouragés à s'exprimer et à faire ce qui les intéresse et leur fait plaisir. C'est important que les adultes ne mettent pas d'obstacles sur leur chemin. Ces quatre jours ont offert aux enfants une occasion de s'interroger sur la manière dont ils voudraient que leurs droits soient encore mieux compris et entendus. Cela prouve également que les jeunes ont des choses à dire au monde. J'espère à présent que ces réflexions pourront être suivies d'effets concrets.



© Fondation Village d'enfants Pestalozzi

Denise Martenet Perone, directrice des Services Hôtellerie & Événements

En ce qui me concerne, c'est la fête de l'été qui m'a le plus marquée en 2018. Cette quatrième édition avait été précédée d'une intense phase de préparation au cours de laquelle nous avions dû prendre en compte de nombreux aspects et planifier beaucoup de choses. Toute la Fondation s'est impliquée et chacun a apporté sa contribution, que ce soit pendant les préparatifs, lors de la fête elle-même, comme responsable d'un stand, derrière un comptoir ou à bien d'autres égards. Grâce à l'investissement personnel de nombreux collaborateurs et collaboratrices des différents secteurs, cette fête est toujours un événement hors du commun.



Quant à la météo, elle était une fois de plus tout simplement parfaite! Les 2000 visiteurs et nous-mêmes avons pu vivre une merveilleuse fête de l'été. Observer cette animation haute en couleur et voir le sourire sur tous les visages fait toujours extrêmement plaisir. L'envol de colombes blanches comme messagères de la paix dans le ciel du soir marqua la fin et l'apothéose symbolique de la fête de l'été 2018.

Karianne Christensen, directrice des Services Immobiliers

Le 20 septembre 2018, l'entreprise Hilti a «envahi» le Village d'enfants Pestalozzi: 550 collaboratrices et collaborateurs du département «Outils électriques & accessoires» étaient venus des sites du Liechtenstein, d'Allemagne et de la région autrichienne du Vorarlberg pour réaliser 38 projets: construire des équipements de jeu, planter des arbres, aménager des chemins et rénover des salles. Cet engagement de l'entreprise Hilti fut un véritable cadeau pour le Village d'enfants Pestalozzi. Des élèves de l'école de Trogen, les entreprises KuKuk, spécialisée dans la conception et réalisation d'espaces de jeu, et Gartus, une entreprise d'horticulture de Gossau, ainsi que d'autres sociétés de la région, se sont associés aux efforts d'embellissement des collaborateurs de Hilti. Grâce à cet engagement commun,



pas mal de choses ont changé ici: les bénévoles ont véritablement fait corps avec le Village d'enfants Pestalozzi. Ce fut une journée inoubliable, pleine de dynamisme et d'enthousiasme. Je pense que ce sentiment d'œuvrer ensemble à un projet devait être tout aussi présent en 1946, quand des centaines de bénévoles étaient venus participer à la construction du Village d'enfants.



Marcel Henry, responsable du Parc Thématique

Le 3 novembre, j'ai été très ému par la présence au Village d'enfants d'Anuti Corti qui avait accepté notre invitation de fêter son 100^e anniversaire ici, entourée de toute sa famille et du personnel de la Fondation. La vitalité de cette femme me stupéfie autant que sa modestie. Son engagement en faveur de la paix et des plus défavorisés, ainsi que son humilité, devraient toujours nous servir d'exemple au Village d'enfants Pestalozzi.

Je fus également très impressionné par le feu intérieur qui anime Anuti Corti et le fait qu'elle a su le préserver pendant toutes ces années. Sa volonté de faire bouger les choses depuis le Village d'enfants, de soulager la détresse d'enfants et d'adolescents et d'œuvrer pour la paix n'a jamais faibli.



Après la fête d'anniversaire, j'ai reçu de nombreux commentaires élogieux; les invités avaient ressenti notre volonté de façonner l'avenir et de nous engager activement, pleinement dans l'esprit de notre fondateur Walter Robert Corti. Anuti Corti en personne m'a beaucoup parlé de lui en 2018, au cours de longues discussions passionnantes. Le fait qu'elle soit toujours capable, à 100 ans, de l'évoquer avec tant de vivacité suscite des émotions que la simple lecture de textes n'aurait pas permis.

Découvrir ainsi Anuti Corti dans le cercle de sa famille m'a rappelé, de manière rafraîchissante, une phrase de l'écrivain français Jean de la Bruyère: «La véritable grandeur est libre, douce, familiale, populaire ; elle se laisse toucher et manier, elle ne perd rien à être vue de près ; plus on la connaît, plus on l'admire.»

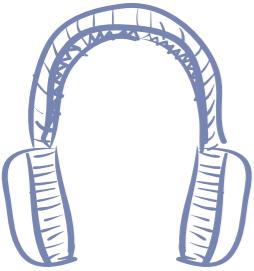




**Adrian Strazza,
chargé de Projet - Projets
Radio et coorganisateur
du Forum européen de la
jeunesse Trogen**

Le Forum européen de la jeunesse Trogen en mars est l'événement de l'année qui m'a personnellement le plus impressionné. 140 jeunes étaient venus de neuf pays d'Europe pour y assister. Pendant la semaine, ils ont débattu de thèmes sociaux qui agitent l'Europe et cherché ensemble des moyens de combler des retards ou de corriger des dérives dans leur propre pays. Ensemble pour l'avenir de l'Europe! Aucun de nos autres projets n'intègre autant de perspectives différentes.

Par certains côtés, cette semaine ressemblait un peu à une réunion de classe: d'abord plutôt réservés, les jeunes se



© Fondation Village des enfants Pestalozzi

sont peu à peu apprivoisés mutuellement avant de nouer de véritables amitiés. Quand l'heure du départ sonna, les adieux furent parfois douloureux. Les participants ont surtout tiré profit des échanges directs au cours de la semaine du projet. Les délégations des différents pays permettaient de se faire une idée de la situation sur place et ont souvent suscité l'étonnement. Comme les adolescents partageaient aussi l'hébergement, ils devaient sortir de leur zone de confort et vivre très intensément le Forum européen de la jeunesse Trogen. La collaboration avec les collègues de l'école cantonale de Trogen, qui organise le Forum européen de la jeunesse Trogen avec nous, est aussi toujours extrêmement positive et enrichissante.



**Lukrecija Kocmanic,
cheffe loisirs**

Je suis toujours surprise et ravie de constater à quel point les jeunes se montrent efficaces et créatifs quand on leur donne la marge de manœuvre nécessaire. Lors du Camp d'été international, qui a réuni à Trogen 160 jeunes de neuf pays d'Europe en juillet, des participants ont réussi en quelques heures à produire un concert au cours d'un atelier avec le groupe Dejàn venu des Etats-Unis. Guitares, piano, batterie et tambours - rien ne manquait. L'ambiance était détendue et tout le monde a chanté et dansé. C'est l'un de mes plus beaux souvenirs de l'année dernière!

Le but du Camp d'été est d'apprendre aux jeunes à s'aborder de manière plus ouverte pendant deux semaines. Pour ce faire, divers ateliers leur sont proposés sur des thèmes tels que la migration, la

liberté, les médias, la répartition des rôles entre les sexes ou la gestion des conflits.

Nouvellement introduite, «l'assemblée des jeunes» constitua selon moi l'une des expériences fortes: les occupants de chaque maison devaient élire deux représentantes ou représentants afin de définir les règles du Camp d'été, comme l'heure de l'extinction des feux. On peut en effet s'attendre à quelques divergences d'opinion quand 160 jeunes de Serbie, de Moldavie, de Macédoine, de Russie, de Pologne, de Biélorussie, d'Ukraine, de Turquie et de Suisse passent deux semaines ensemble. Grâce à cette «assemblée», les jeunes disposaient d'une plateforme leur permettant de prendre part aux décisions et de participer activement à la forme de la cohabitation. Les rencontres ont stimulé les échanges et soudé les liens entre les adolescents. Suite aux expériences positives, nous avons décidé de recourir plus souvent à l'avenir au principe d'une «assemblée».



Programmes en Suisse

Des semaines d'échanges et de projets reposant sur une pédagogie de l'expérience permettent à des enfants et à des adolescents d'accroître leur tolérance, d'améliorer leurs compétences sociales et interculturelles ainsi que leur réflexion critique.

4022

enfants et adolescents venus de Suisse et de 18 autres pays ont profité de nos projets en 2018.

690

journées de projets ont ainsi pu se dérouler au Village d'enfants et à l'extérieur.

54

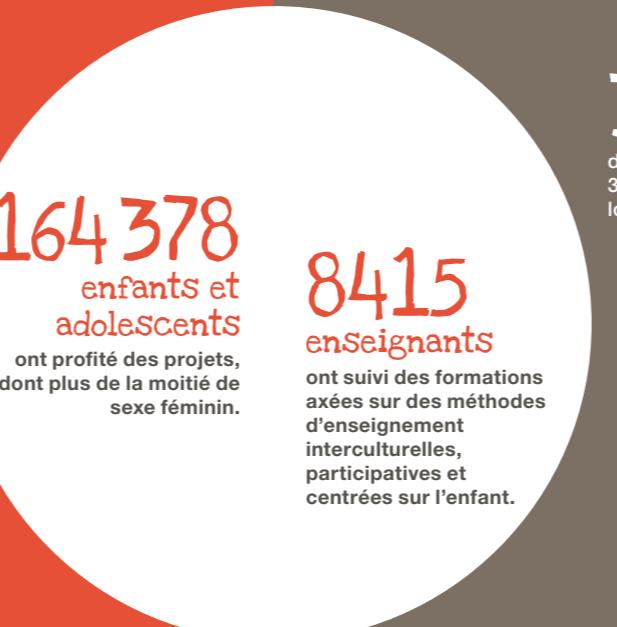
écoles du pays ont recouru à l'offre de la Fondation.

120 projets

ont été menés, allant des symposiums pour enseignants à un projet d'échange Russie-Ukraine, en passant par un «World Peace Game».

18 réseaux et partenaires professionnels Suisses

ainsi que 26 organisations partenaires européennes ont permis la réalisation de nos projets.



Programmes Internationaux

L'accès à une éducation de qualité donne à des enfants et à des adolescents défavorisés la chance de développer des aptitudes qui amélioreront leurs perspectives d'avenir.

36 projets

dans 556 écoles sont menés avec 34 organisations partenaires locales.

22 076

enfants ont bénéficié d'un soutien individuel pour leur permettre de développer tout leur potentiel.

Des clubs scolaires ont été établis dans **262** écoles afin de donner une voix aux enfants.

160 356

enfants et adolescents dans le monde.

50 169

adultes ont été conseillés et sensibilisés aux droits des enfants.

24 écoles

ont reçu de nouveaux équipements scolaires et bénéficié d'installations sanitaires et de bibliothèques.



Village d'enfants Pestalozzi

Chaque année, plus de 4000 enfants et adolescents de différents pays se rencontrent et approfondissent les principes d'une cohabitation pacifique à travers nos projets. Les cours leur permettent de développer des compétences dans les domaines de la perception de soi-même et de l'autre, de la gestion des conflits et de l'attitude face à la diversité.

Comment l'Europe de demain se présentera-t-elle? Dans quel monde souhaiterions-nous vivre dans 20 ou 30 ans? A Bruxelles, les représentants des États membres de l'UE se penchent sur ces questions plusieurs fois par an, mais sans se demander comment les enfants et les adolescents se représentent «leur» Europe de demain.

Au Village d'enfants, c'est l'inverse: 140 jeunes venus de neuf pays européens ont passé une semaine à Trogen dans ce but. Les cours portaient sur des thèmes

tels que la migration, la démocratie, la liberté d'opinion et l'écologie, toujours dans le but d'inciter à réfléchir à avenir de l'Europe. L'animateur TV Beni Thurnheer a participé à un atelier dédié à l'objectivité dans le contexte du journalisme.

Suite à leur séjour au Village d'enfants, les participants se sont efforcés de concrétiser des «plans d'action» dans leur pays d'origine, notamment par la réalisation d'affiches et la préparation d'exposés sur les connaissances acquises au Forum européen de la jeunesse Trogen. En Lettonie, l'école participante a introduit 25 postes de recyclage, les participants allemands ont sensibilisé leurs camarades à la consommation de légumes de saison et en Russie, les adolescents ont proposé des cours de gestion du stress. Cette seconde édition du Forum européen de la jeunesse avait de nouveau été organisée en collaboration avec l'école cantonale de Trogen.

Engage-toi

Les enfants ont des droits. Pour la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, ceux-ci constituent une part centrale de notre travail quotidien. En collaboration avec l'association Lobby suisse de l'enfant et le Conseil Suisse des Activités de Jeunesse, la Fondation organise la Conférence nationale des enfants au Village d'enfants à Trogen afin de leur offrir une plateforme où ils peuvent se familiariser avec leurs droits en vue de les faire valoir.

En 2018, elle se déroula du 15 au 18 novembre: 61 enfants de 10 à 13 ans ont débattu de leurs droits pendant quatre jours, avant d'élaborer un catalogue de revendications destiné à la Berne fédérale. Ils ont également rédigé un «rapport alternatif» à l'intention du Comité des droits de l'enfant des Nations Unies qui met en évidence des contextes dans lesquels les droits de l'enfant ne sont pas ou insuffisamment respectés. A l'issue de la Conférence, les conclusions des enfants ont été présen-

© Fondation Village d'enfants Pestalozzi



tées au public, en présence de deux représentants du Lobby suisse de l'enfant venus écouter leurs souhaits et attentes pour les transmettre au Parlement ainsi que de la conseillère nationale PBD et présidente de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, Rosmarie Quadranti. Quelques semaines plus tard, douze enfants se sont rendus au Palais fédéral pour rencontrer Rosmarie Quadranti et s'entretenir avec elle des suites données à leurs revendications.

Dans une perspective d'impact durable, les jeunes ambassadrices et ambassadeurs des droits de l'enfant ont également présenté leurs idées et les connaissances réunies lors de la Conférence nationale des enfants au sein de leurs familles, dans les écoles et les communes.

CHIFFRES ET FAITS

- 4022 enfants et adolescents ont participé à 120 projets radiophoniques et d'échanges interculturels au total, au Village d'enfants et dans des écoles du pays.
- 1285 enfants et adolescents de toute la Suisse ont profité de nos projets radiophoniques mobiles.
- 169 enseignants ont participé à des ateliers pour développer leurs compétences pédagogiques.
- Au total, les participants des différents programmes ont passé 25 547 nuits au Village d'enfants.
- 120 projets différents ont été menés au Village d'enfants et accompagnés par 528 enseignants.

Plus de **2200**
enfants et adolescents
de Suisse et de nos
pays d'intervention

74 semaines de projets d'échange
au Village d'enfants Pestalozzi.

«J'ai beaucoup apprécié la possibilité de s'exprimer librement dans une émission de radio.»

Veronica Golini, 12 ans, élève de 6^e année à l'école primaire de Wetzikon

ECOUTER ET SE FAIRE ENTENDRE

Le Village d'enfants dispose d'un studio de radio depuis un certain temps déjà. Le but de nos projets radiophoniques est de donner une voix aux enfants et aux adolescents, une voix à même de se faire entendre. Depuis 2006, nous proposons des interventions mobiles. Notre équipe se rend dans des écoles de tout le pays pour permettre à des enfants et des adolescents de produire leurs propres émissions dans la cour de récréation. Un nouveau bus a été inauguré lors de la fête de l'été du Village d'enfants et, depuis, le véhicule au design pimpant doté d'une technologie de pointe sillonne les routes du pays. Les émissions ne sont plus diffusées en ondes ultra-courtes (OUC), mais par Internet et peuvent être écoutées sur www.powerup.ch. Le «vieux» studio d'enregistrement mobile n'a pas déposé les plaques pour autant: la demande est telle que les deux bus restent en service afin de réaliser encore plus de projets. On en reparlera!





MACÉDOINE DU NORD | TOMCE, 10 ANS

«Dans mon école, je fais partie des plus grands. Nous devons donner l'exemple aux petits et leur montrer comment se comporter et jouer les uns avec les autres sans se battre.»

THAÏLANDE | PRAPADA, 12 ANS

Selon Prapada, les formations continues suivies par les enseignants ont apporté des changements concrets: «Les cours sont maintenant précédés par un échauffement et il y a du matériel pédagogique avec de grandes photos et images. Je trouve que j'apprends beaucoup mieux de cette manière.»



Afrique de l'Est

Les pays de nos projets en Afrique de l'Est connaissent un développement économique dont le rythme peut être qualifié de sain. Dans le secteur éducatif, les déficits demeurent néanmoins importants en Tanzanie, au Mozambique et en Éthiopie.

Taux de décrochage scolaire élevés, qualité d'enseignement déficiente, résultats insuffisants des enfants et des adolescents en lecture, en écriture et en calcul, sont autant de problèmes qui préoccupent les gouvernements des trois pays d'Afrique orientale. En 2018, le Mozambique a adopté une nouvelle loi sur l'instruction publique qui devrait prolonger la durée de l'école obligatoire de sept à neuf ans. En Tanzanie, le gouvernement s'apprête à réviser sa stratégie nationale en matière d'éducation inclusive. Malgré les troubles politiques, l'Éthiopie a également introduit de nombreuses réformes en 2018, mais dans ce pays sans accès à la mer de la

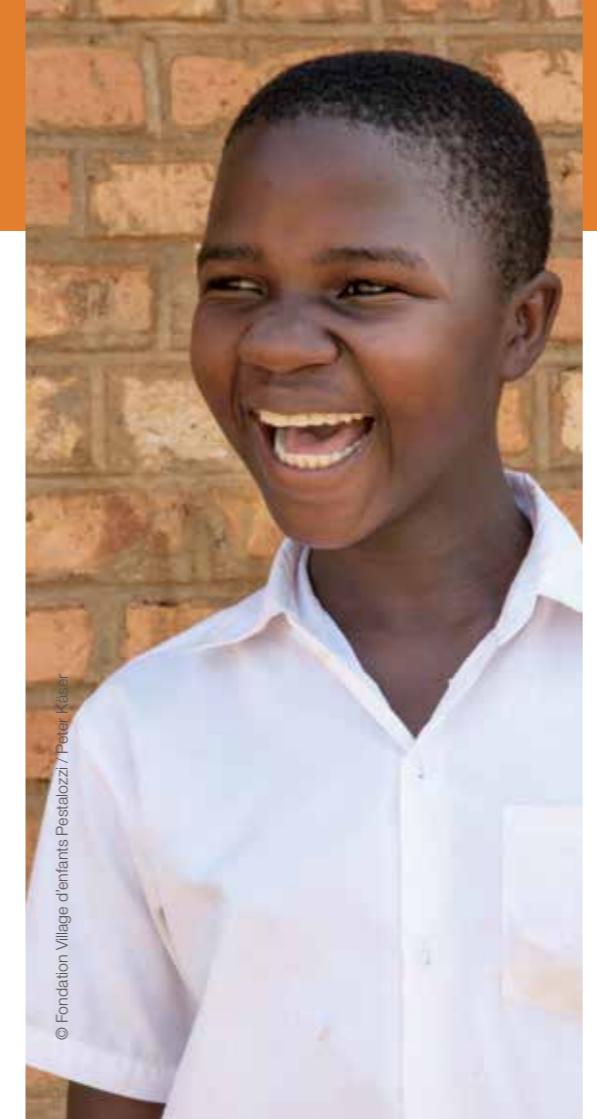
corne de l'Afrique, elles visent principalement à maintenir la paix et la sécurité. Une éducation de qualité représente bien entendu toujours un défi majeur dans ces trois pays.

En 2018, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi a pu démarrer deux nouveaux projets, l'un dans la région Afar, située dans les hauts plateaux du sud de l'Éthiopie et l'autre à Maputo, la capitale du Mozambique. Une formation continue ciblée des institutrices et instituteurs fait partie des objectifs centraux des deux projets. Les ateliers sont consacrés à des thèmes tels que l'apprentissage précoce de la lecture, des méthodes pédagogiques centrées sur l'enfant ou l'égalité de traitement à l'école. Un travail de sensibilisation au sein des communautés, ainsi que des mesures au niveau des infrastructures en Éthiopie, contribuent à une amélioration globale de l'environnement scolaire pour les enfants et les adolescents. Dans chacun

de ces trois pays d'Afrique de l'Est, nous démarrerons au moins un nouveau projet en 2019.

TANZANIA

- 33 612 enfants ont participé à des clubs scolaires ou se sont engagés dans les «conseils des enfants» de leurs écoles.
- 1421 institutrices et instituteurs de 79 écoles participantes ont suivi des formations continues dans les domaines de la protection de l'enfance, des droits de l'enfant ou des méthodes pédagogiques participatives.
- Plus de 1000 membres des communautés ont participé à des activités de sensibilisation à l'importance de l'éducation.



© Fondation Village d'enfants Pestalozzi / Peter Käser



99 597
enfants, adolescents
et adultes ont
participé à
7 projets.

ÉTHIOPIE

- 7853 enfants et adolescents ont profité de nouveau matériel pédagogique ou de nouveaux cartables.
- 4753 parents se sont penchés lors d'ateliers de sensibilisation sur l'importance de l'éducation pour les filles et sur leur propre rôle en tant que personnes ayant des enfants à charge.
- Globalement, les ateliers dédiés à l'importance de l'éducation ont permis d'atteindre 12 454 membres de la communauté.

MOZAMBIQUE

- 4763 enfants ont profité de la modernisation des coins bibliothèques dans deux écoles.
- 41 enseignantes et enseignants et 6 parents ont participé à la planification et au démarrage du projet, afin d'approfondir des questions liées à l'élaboration du plan d'activités et la mise en œuvre du projet.
- 44 institutrices et instituteurs ont été formés à des méthodes d'enseignement participatives lors d'ateliers.

Asie du Sud-Est

La population des pays d'Asie du Sud-Est est multiethnique. Si elle constitue une richesse, cette diversité des cultures est aussi fréquemment à l'origine de conflits. Le Myanmar est par exemple toujours confronté à des affrontements violents.

Dans ce pays, des conflits armés persistants caractérisent la vie quotidienne de centaines de milliers de personnes issues de minorités ethniques. Le destin des Rohingyas a fait la une des médias, mais les conséquences de la crise qui dure depuis 2011 sont également très importantes dans l'État de Kachin. 5000 personnes ont dû s'exiler rien qu'en avril 2018. Au total, plus de 100 000 personnes ont perdu leur foyer et vivent dans des camps de réfugiés. En juin 2018, le gouvernement du Myanmar a exprimé son intention de fermer les camps et d'élaborer une stratégie de retour des réfugiés et des déplacés internes.

Les groupes ethniques s'expriment dans 73 langues différentes en Thaïlande, le Laos connaît 86 idiomes et le Myanmar reconnaît même 135 langues. Les trois pays ont néanmoins un point commun: chacun n'a qu'une seule langue officielle et d'enseignement. Les enfants issus de minorités ethniques sont par conséquent scolarisés dans une langue qui leur est étrangère. Dans cette région du monde, le travail de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi se concentre sur la promotion d'un enseignement bilingue, basé sur la langue officielle et la langue maternelle des enfants concernés, l'adaptation des programmes scolaires aux besoins des enfants et des adolescents indigènes et la formation continue des enseignants.

Au Laos, le ministère de l'Éducation a approuvé en 2018 un manuel consacré à des connaissances indigènes et l'a introduit dans huit centres de formation pour enseignants. Au Myanmar, plus de 1800 enfants Karens profitent de cours d'appui

et d'un nouveau matériel pédagogique dans leur langue maternelle. En Thaïlande, environ 900 enfants s'engagent pour défendre leurs droits et sensibilisent la population à travers des initiatives telles que des pièces de théâtre sur le thème des droits de l'enfant.

LAOS

- Grâce à sa collaboration avec la Haute école de pédagogie, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi est en mesure d'exercer une influence directe sur la formation des futurs enseignants.
- 679 institutrices et instituteurs ont élargi leurs connaissances dans le domaine des approches centrées sur l'enfant au cours de formations spécifiques. 2224 enfants et adolescents en ont profité.



28 595
enfants, adolescents
et adultes ont
participé à
10 projets.

MYANMAR/BIRMANIE

- 6958 enfants ont bénéficié d'un soutien individuel sous forme de mesures spécifiques ou de matériel pédagogique.
- 6236 parents ont participé à des ateliers de sensibilisation aux droits de l'enfant ou à l'importance de l'éducation.



THAÏLANDE

- 732 enfants et adolescents ont profité d'un enseignement bilingue basé sur la langue maternelle ainsi que de programmes scolaires intégratifs.
- 232 institutrices et instituteurs ont appris comment intégrer le contexte local dans le programme scolaire national et mieux exploiter les ressources de savoir des communautés villageoises.

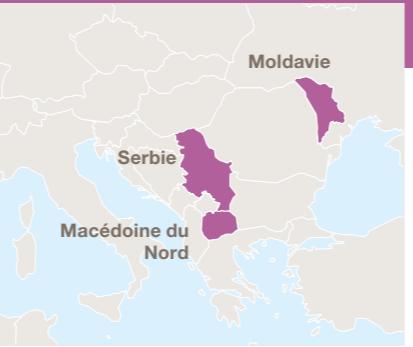
Europe du Sud-Est

Il y a une trentaine d'années, de nouveaux États se sont constitués suite à l'effondrement de l'ancien bloc communiste. Cette révolution demeure le grand thème sociétal dans cette partie du monde. La Fondation Village d'enfants Pestalozzi permet à des enfants d'avoir accès à une éducation de qualité et contribue ainsi à une cohabitation pacifique.

Le dialogue crée des liens. C'est ainsi que la Grèce et la Macédoine ont connu une détente dans leurs relations diplomatiques en 2018. L'accord conclu entre les deux pays afin de renommer le pays en «République de Macédoine du Nord» constitue un premier pas vers d'autres changements. Quoi qu'il en soit, les projets de notre Fondation changent déjà la vie d'enfants et d'adolescents: un nouveau projet a démarré en Macédoine du Nord en 2018 et permet à des enfants particulièrement vulnérables, roms pour la plupart, d'avoir accès à l'éducation.

Promouvoir le dialogue fait partie des enjeux prioritaires de la Fondation. Au vu des nombreuses minorités ethniques qui composent la population en Macédoine du Nord, en Serbie et en Moldavie, la capacité de développer des compétences interculturelles dès l'enfance est essentielle dans la perspective d'une cohabitation pacifique. C'est la raison pour laquelle nous soutenons des activités qui favorisent les échanges entre groupes ethniques. En juin 2018, un nouveau projet visant à développer les connaissances en matière de formation interculturelle des futurs enseignants a commencé dans trois écoles pédagogiques.

D'autres projets de notre Fondation en Europe du Sud-Est transmettent des connaissances sur les droits de l'enfant, comme en Serbie, où ce thème a été traité dans 10 écoles partenaires auprès de 8879 élèves. Des parlements d'élèves permettent aux enfants de participer aux décisions et de faire valoir leurs droits.



SERBIE

- 3415 enfants et adolescents issus de minorités ethniques ont bénéficié de mesures de soutien.
- 761 enseignants ont appliqué de nouvelles méthodes pédagogiques pour tenir compte des besoins individuels des enfants en matière d'apprentissage.
- 12 097 enfants et adolescents profitent de l'amélioration des méthodes d'enseignement.

Tout comme d'autres projets de la Fondation, cette initiative leur offre la chance de contribuer d'ores et déjà à façonner le monde de demain.



© Fondation Village d'enfants Pestalozzi

51 728
enfants, adolescents et
adultes ont participé à
10 projets.

MOLDAVIE

- Le ministère de l'Éducation a intégré l'éducation interculturelle au plan d'action de l'année.
- 245 enseignants appliquent une méthodologie inclusive dans leurs cours.
- 7336 enfants ont amélioré leurs connaissances dans le domaine de l'éducation interculturelle. Ils profitent de programmes d'échanges interculturels, dont certains se déroulent à Trogen, et améliorent ainsi leurs compétences dans la perspective d'une cohabitation multiethnique pacifique.

MACÉDOINE DU NORD

- 4910 écolières et écoliers de diverses origines ont développé leurs compétences interculturelles au travers d'activités communes.
- 17 621 écolières et écoliers ont exercé leur droit à la codécision par le biais d'ateliers, d'actions scolaires ou de débats.
- Les activités interculturelles permettent de surmonter des préjugés. Depuis 2016, la proportion de la population qui se déclare ouverte face à d'autres ethnies est passée de 55 à 76%.

Amérique Centrale

La violence, le chômage et la misère sont le lot quotidien d'une grande partie de la population d'Amérique Centrale. Au cours de l'automne 2018, une caravane de migrants a tenté de rejoindre les États-Unis dans l'espoir d'une vie meilleure.

7000 personnes, dont 2000 jeunes, se sont rassemblées l'automne dernier pour quitter leur pays. Ils ont formé ce que l'on a appelé la «caravane des migrants» pour marcher ensemble en direction du nord. La criminalité organisée, la corruption et la pauvreté poussent les habitants du Honduras, du Guatemala et du Salvador sur les routes de l'exil vers les États-Unis. Des flots de réfugiés se sont heurtés à des frontières fermées; l'exil a échoué, des enfants et des adolescents sont rentrés chez eux. Malgré un contexte difficile, la Fondation Village d'enfants Pestalozzi poursuit ses efforts dans les trois pays pour permettre aux enfants de bénéficier d'une éducation de qualité. Nous

nous concentrons principalement sur les enfants et les adolescents vivant dans des régions écartées et issus de minorités ethniques. Malheureusement, même les enfants scolarisés n'acquièrent souvent pas les expériences qui leur permettraient de s'intégrer plus tard dans la vie professionnelle. Frustrés et déstabilisés, ils tentent alors d'émigrer. Notre projet au Salvador vise à préparer les adolescents à leur vie après l'école. En plus d'être essentielle sur le plan individuel, l'éducation contribue également au développement des communautés. 48 jeunes ont déjà pu profiter de trois ateliers, réunir des connaissances et acquérir des compétences axées sur le monde du travail. Les connaissances de base transmises portaient sur les secteurs du tourisme, de l'électricité, du service à la clientèle et de la gestion des stocks.

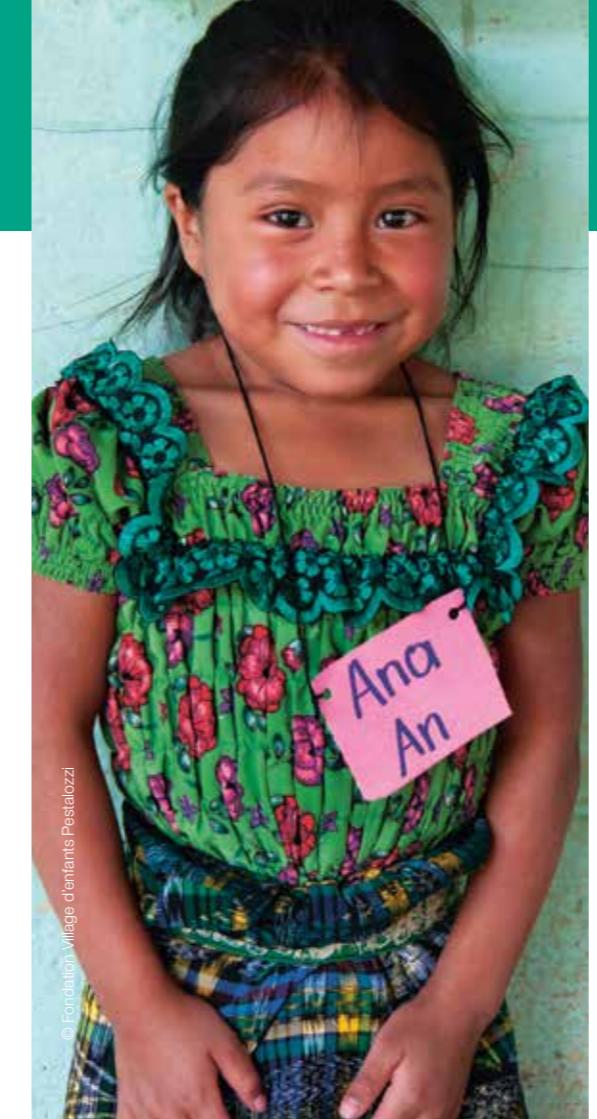
En 2018, nous avons pu démarrer deux autres projets au Guatemala et au Salvador, dont le but est de favoriser



HONDURAS

- 6236 enfants et adolescents ont bénéficié d'un soutien individuel sous forme de mesures spécifiques ou de matériel pédagogique.
- Au total, 11 247 enfants et adolescents ont profité de nos projets,
- 641 parents ont participé à des ateliers de sensibilisation aux droits de l'enfant et appris comment épauler plus sciemment leurs enfants.

l'apprentissage de la lecture et de l'écriture et de consolider les aptitudes mathématiques.



© Fondation Village d'enfants Pestalozzi

30 605
enfants, adolescents
et adultes ont
participé
à 9 projets.

GUATEMALA

- 209 institutrices et instituteurs ont amélioré leurs méthodes pédagogiques. 4316 enfants en ont profité.
- 2744 enfants issus de minorités ethniques ou linguistiques ont bénéficié de mesures de soutien.

SALVADOR

- 9951 écolières et écoliers ont profité de l'amélioration des méthodes pédagogiques des enseignants.
- 1602 mères et pères ont participé à des cours de sensibilisation aux droits de l'enfant, à leur rôle éducatif auprès de leurs enfants ou à la gestion des conflits.
- 281 enseignants ont suivi des ateliers de formation continue.

Un grand merci!

Le bonheur est doublé quand on le partage. Merci d'avoir partagé votre bonheur avec 164 378 enfants et adolescents en 2018. En plus de leur avoir offert l'accès à nos projets éducatifs et d'échange, vous avez également redonné espoir à des enfants, des adolescents, des parents, des enseignants et à tout un environnement atteint par nos projets. De l'espoir, parce que quelqu'un croit en eux et leur transmet les moyens d'accéder à un meilleur avenir. De l'espoir, parce qu'ils comprennent que leur avenir dépend d'eux. Ce sont des personnes comme vous qui font toute la différence pour les enfants du monde entier! Nous vous en remercions du fond du cœur.

Depuis 1946, notre travail au profit d'enfants et d'adolescents n'est possible que grâce au généreux soutien matériel et immatériel de nos partenaires, de nos membres et des donatrices et donateurs. L'année dernière, nous avons

à nouveau reçu un grand nombre de dons. Nous remercions chaleureusement les 18 996 donatrices et donneurs, les 4423 marraines et parrains, les 23 418 membres du Cercle d'amis, les 1178 membres du Cercle Corti, les nombreuses entreprises, fondations et associations ainsi que l'Office des affaires étrangères de la Principauté de Liechtenstein, la Direction du développement et de la coopération, l'Office fédéral des assurances sociales, Education 21, la Chaîne du Bonheur, Movetia Echanges et mobilité, les Offices de promotion culturelle des cantons d'Appenzell Rhodes-Extérieures et de Saint-Gall ainsi que les fonds cantonaux de la loterie des cantons d'Argovie, Bâle-Campagne, Glaris, Lucerne, Schaffhouse et Zurich. Nous évoquons également avec émotion la mémoire des 59 personnes de toutes les régions du pays qui ont pensé à nous dans leur testament en 2018 et apporté ainsi une précieuse contribution à la réalisation

Merci
d'avoir partagé
votre bonheur
avec
164 378
enfants et
adolescents
en 2018.

de nos projets en Suisse et à l'étranger. Merci de nous être tous montrés si bienveillants en faveur de la solidarité et du développement durable.

Des témoignages qui nous émeuvent



© Fondation Village d'enfants Pestalozzi

«Je pense qu'il faut à la fois aider des personnes dans le besoin et leur procurer une source de plaisir. Les organisations caritatives dépendent des dons des particuliers et des entreprises. Sans cet apport, le Village d'enfants Pestalozzi n'existerait pas dans sa forme actuelle. Je pense que mon argent est bien placé là où des perspectives d'avenir sont développées et où de la souffrance humaine est soulagée. Dans ce contexte, le contact personnel avec l'organisation me tient également à cœur. Ma confiance est en effet étayée par les contacts personnels que j'entretiens volontiers, comme chaque année lors de la fête de l'été. J'encourage vivement tous les donateurs à se rendre eux aussi personnellement à Trogen!»

Gerhard Urfer, qui soutient la Fondation Village d'enfants Pestalozzi depuis de nombreuses années, a choisi de fêter un grand anniversaire avec sa famille et ses amis autour de la devise «Village d'enfants Pestalozzi».



164 378

enfants et
adolescents

48 000
donatrices
et donateurs

151
projets

13
pays

27 000
nuits passées
au Village
d'enfants

Année financière 2018

Du point de vue financier, 2018 fut une bonne année. Le produit d'exploitation s'élève à CHF 19 786 591, dont CHF 10 708 340 proviennent de dons sans affectation particulière et CHF 5 413 951 de dons affectés à un but. Il s'agit d'un résultat record pour la Fondation et nous en sommes extraordinairement reconnaissants. Les subventions des pouvoirs publics étaient plus ou moins stables. Les charges d'exploitation s'élèvent à CHF 20 242 244. Le résultat financier est de CHF –612 357.

Le poste des produits hors exploitation contient le produit net de la vente d'un bien immobilier qui n'était pas utilisé à des fins opérationnelles (CHF 1 414 883 après déduction de l'impôt sur la plus-value immobilière). L'augmentation des provisions pour une procédure fiscale en cours (CHF 49 000) apparaît dans le résultat extraordinaire. Cette procédure était toujours en suspens au 31.12.2018: par mesure de précaution, la

Fondation Village d'enfants Pestalozzi a décidé de l'inclure dans ses charges et de procéder au paiement, sous réserve, du montant d'impôt réclamé.

Le résultat des Fonds présente des prélèvements nets de CHF 800 704 sur le fonds de modernisation du Village, de CHF 12 177 sur le fonds pour les anciens pensionnaires, de CHF 72 505 sur le fonds Liechti ainsi qu'une attribution nette de CHF 1 503 516 au fonds des dons affectés à un but. Le résultat annuel de l'exercice 2018 est ainsi de CHF –312 386.

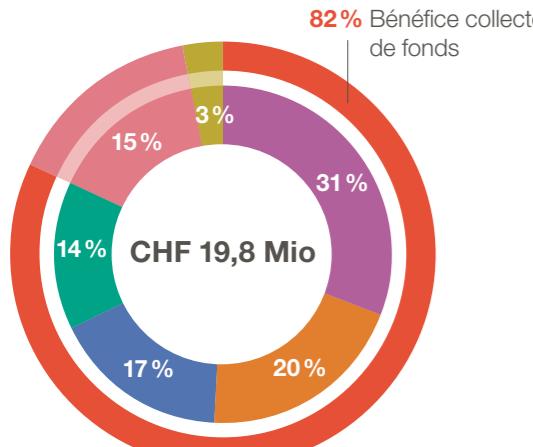
À raison de 28 % de l'ensemble des charges (année précédente: 28 %), les charges administratives demeurent supérieures à notre objectif à long terme de 25 %. Les charges affectées à la direction, composées de l'administration du personnel, de la gestion de la qualité et du secteur des finances, s'élèvent à 7 % et sont ainsi moins élevées par rapport à

l'année précédente. Les charges affectées à la collecte de fonds ont légèrement augmenté de 1 %. En plus d'adaptations comptables, cette augmentation s'explique également par le financement des mesures visant à développer nos programmes qui ont généré une augmentation des dons de 8,8 % par rapport à l'exercice précédent.

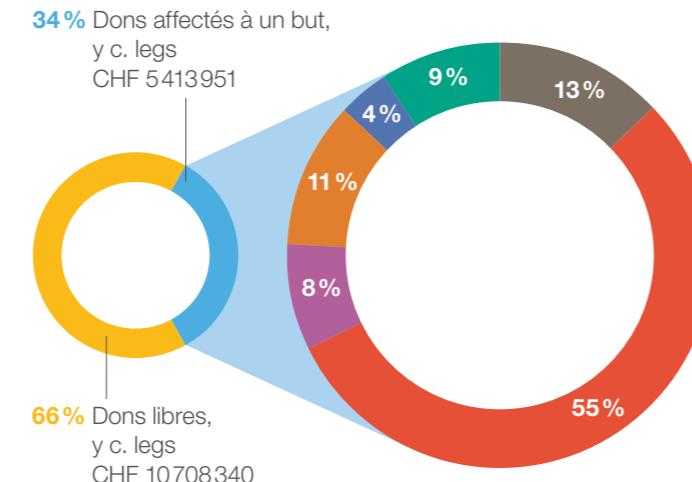
Les comptes 2018 complets, avec les commentaires, peuvent être consultés sur notre site Internet:
www.pestalozzi.ch/jahresrechnung.

Origine des ressources

Origine des produits



Dons libres et affectés à un but – sans les subventions des pouvoirs publics

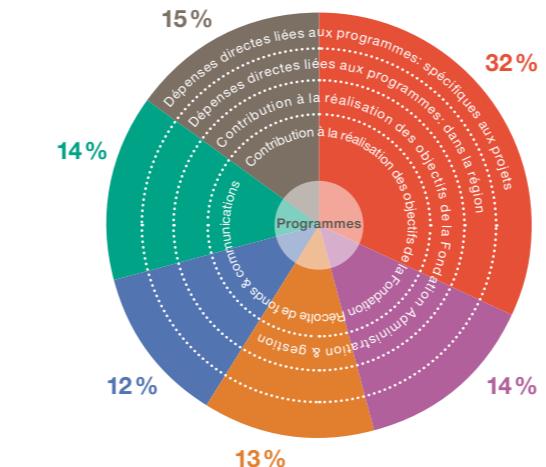


- Legs
- Dons institutionnels
- Dons de particuliers
- Cercle d'amis + parrainages
- Subventions des pouvoirs publics (DDC, OFAS, Movetia)
- Autres produits d'exploitation

- | | CHF |
|---|---------|
| Legs | 6063546 |
| Dons institutionnels | 3916548 |
| Dons de particuliers | 3286223 |
| Cercle d'amis + parrainages | 2855973 |
| Subventions des pouvoirs publics (DDC, OFAS, Movetia) | 3030000 |
| Autres produits d'exploitation | 634301 |

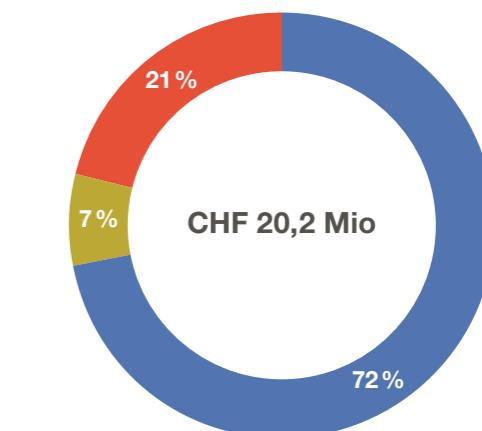
Affectation des ressources

Affectation des ressources par programme



- | | CHF |
|-------------------|-----------|
| Suisse | 6 882 693 |
| Europe du Sud-Est | 2 764 969 |
| Asie du Sud-Est | 2 368 468 |
| Amérique Centrale | 2 745 998 |
| Village | 2 816 199 |

Utilisation des ressources selon les directives de la Fondation ZEWO



- | | CHF |
|-------------------------------------|------------|
| Projets nationaux et internationaux | 14 617 371 |
| Administration & assurance qualité | 1 353 056 |
| Récolte de fonds & communication | 4 271 817 |

Notre structure des charges

Les femmes et les hommes qui réalisent nos projets et nos programmes

L'EFFECTIF DU PERSONNEL EN 2018

134 personnes représentant
41 nationalités
dont:

97 personnes occupées en Suisse et
37 personnes dans des bureaux
répartis dans

12 pays

78 experts de la coopération au développement et pédagogues ainsi que
32 collaboratrices et collaborateurs
permettent le bon fonctionnement
et l'entretien du Village d'enfants
Pestalozzi à Trogen

Nous occupons également:

7 apprentis dans

5 professions

11 stagiaires dans les différents départements de nos programmes

3 civilistes

L'essentiel du travail de la Fondation consiste à transmettre des connaissances et des compétences. Pour remplir cette mission efficacement, il faut un personnel adéquat, aussi bien en termes de qualité que de quantité.

**Au 31 décembre 2018,
la Fondation
occupait
134
personnes.**

Les frais de personnel se sont élevés à CHF 9 192 983. Les salaires AVS bruts des cinq membres de la direction se sont élevés en 2018 à CHF 691 711 (2017: CHF 694 100). Le poste de Directeur

Général ayant été vacant pendant deux mois en 2018, le salaire AVS brut versé pour dix mois s'est élevé à CHF 139 571. Les indemnités totales (frais compris) versées aux membres du Conseil de Fondation se sont élevées à CHF 14 000 en 2018, comme en 2017. Celles-ci sont réparties entre la présidente et le vice-président de la Fondation, à raison de respectivement CHF 10 000 et CHF 4 000.

Les charges de la Fondation se distinguent par le fait que celle-ci ne possède pas seulement des biens immobiliers, mais un village entier composé de 23 maisons. 32 personnes sont affectées au fonctionnement technique et à l'entretien du Village. Les frais d'infrastructure et d'entretien ont représenté CHF 1 907 810 en 2018.

Compte d'exploitation

	2018	2017
Dons libres	10 708 340	12 131 330
Dons affectés à un but	5 413 951	2 724 521
Subventions des pouvoirs publics	3 030 000	3 032 325
Produits de livraisons et prestations	607 341	553 266
Autres produits d'exploitation	26 960	24 377
Produit d'exploitation	19 786 591	18 465 819
Frais de matériel	-831 943	-731 911
Contributions à des projets et dons versés	-3 580 530	-3 120 997
Frais de personnel	-9 192 983	-9 040 816
Autres charges d'exploitation	-557 8979	-5 445 825
Amortissements	-1 057 809	-1 007 679
Charges d'exploitation	-20 242 244	-19 347 228
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	-455 652	-881 409
Résultat financier	-612 357	1 403 530
RÉSULTAT ORDINAIRE	-1 068 009	522 121
Résultat hors exploitation	1 414 883	105 431
Résultat extraordinaire	-49 000	-978 873
RÉSULTAT ANNUEL (AVANT VARIATION DES FONDS)	297 874	-351 321
Variation des fonds	-610 259	361 029
RÉSULTAT ANNUEL (AVANT AFFECTATION AU CAPITAL DE L'ORGANISATION)	-312 386	9 708
Affectation / prélèvement capital libre	-312 386	9 708
RÉSULTAT ANNUEL	0	0
in CHF		

Bilan

Actif

	2018	2017
Liquidités	11 069 228	8676814
Créances de livraisons et prestations	33712	21 744
Autres créances à court terme	506843	632 805
Stocks et prestations non facturées	32 252	38 931
Comptes de régularisation actifs	215 298	182 861
Actif circulant	11 857 333	9 553 155
Immobilisations financières	17 270 057	17 915 470
Participations	66 667	66 668
Immobilisations corporelles	498 011	323 066
Biens immobiliers	7 447 864	9 209 675
Immobilisations incorporelles	25 773	242 476
Patrimoine des fonds	22 357	102 733
Actif immobilisé	25 330 729	27 860 088
TOTAL ACTIF	37 188 063	37 413 243

in CHF

Les comptes annuels ont été approuvés par le Conseil de Fondation et vérifiés par notre organe de révision, la société PwC.
Le rapport de révision ainsi que les comptes annuels complets peuvent être demandés auprès de notre Fondation ou téléchargés sur notre site www.pestalozzi.ch.

Passif

	2018	2017
Engagements de livraisons et prestations	-539 594	-788 153
Autres engagements à court terme	-86 189	-96 322
Comptes de régularisation passifs	-451 051	-541 411
Provisions à court terme	-149 000	-340 000
Capitaux étrangers à court terme	-1 225 834	-1 765 886
Autres engagements à long terme	-60 000	-80 000
Provisions et postes similaires prévus par la loi	-102 000	-65 000
Capitaux étrangers à long terme	-162 000	-145 000
Capitaux étrangers	-1 387 834	-1 910 886
Capital constituant le fonds	-3 887 761	-3 277 503
Capital de fondation	-50 000	-50 000
Réserves et bénéfice ou perte de l'exercice	-31 862 468	-32 174 854
Capital de l'organisation	-31 912 468	-32 224 854
TOTAL PASSIF	-37 188 063	-37 413 243

in CHF

Organes de la Fondation

Le Conseil de Fondation est l'organe suprême de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. Il est composé de personnalités émanant des cercles de l'économie, de la politique et de la société avec une expérience dans les domaines de la pédagogie, du travail social, de l'interculturalité et de la coopération au développement. Son rôle consiste à superviser le respect du sens et des buts de la Fondation.

La durée maximale du mandat des membres du Conseil de Fondation ne doit généralement pas dépasser douze ans. La composition des organes de la Fondation était la suivante:

Rosmarie Quadranti, Illnau, présidente

Dr. phil. Ivo Bischofberger, Oberegg, vice-président

Beatrice Heinzen Humbert, Thalwil

Bernard Thurnheer, Seuzach (jusqu'au 31.12.2018)

Samuel Eugster, Trogen (jusqu'au 31.12.2018)

Reto Moritzi, Abtwil (jusqu'au 31.12.2018)

Prof. Dr. Sven Reinecke, Saint-Gall

Prof. Dr. Rolf Gollob, Zurich (depuis 01.01.2019)

Susann Möslé-Hüppi, Saint-Gall (depuis 01.01.2019)

Corinne Ruckstuhl, Rehetobel (depuis 01.01.2019)

Ulrich Widmer, Wollerau (depuis 01.01.2019)

Direction

La Direction assume la responsabilité opérationnelle du travail de la Fondation. Tous les départements de la Fondation sont représentés au sein de la Direction.

- Ulrich Stucki, Directeur Général
- Daniel Ambord, Directeur des Services Centraux
- Thomas Witte, Directeur Marketing et Communication
- Miriam Zampatti, Directrice des Programmes Internationaux
- Damian Zimmermann, Directeur du Programme Suisse

Organe de révision

PricewaterhouseCoopers AG, Saint-Gall

MENTIONS LÉGALES

Rapport annuel de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi 2018 |
ISSN 0256-6516

Rédaction

Veronica Gmünder, Franziska Juch,
Sereina Meienhofer, Christian Possa,
Elisabeth Reisp, Simon Roth

Conception graphique et typographie
one marketing, Zurich

Impression

Abächerli Media AG, Sarnen

Le rapport annuel est imprimé sur du papier FSC issu d'une gestion durable des forêts et sans impact sur le climat.



MIX

Papier aus verantwor-
tungsvollen Quellen
FSC® C103895



PERFORMANCE
myclimate
neutral
Drucksache
01-16-484144
myclimate.org

HONDURAS | CRISTIAN, 15 ANS

Cristian s'est senti valorisé d'avoir pu s'exprimer dans le cadre de l'ordonnance nationale Sur la participation dans les écoles. «J'ai eu l'impression que mes droits étaient pris au sérieux et respectés. Nous avons la possibilité d'améliorer le système éducatif du Honduras.»





CERTIFICATIONS 2018

Les labels de qualité et certificats soulignent notre crédibilité. Dans le secteur suisse des organisations à but non lucratif, la certification Zewo est unanimement reconnue, raison pour laquelle la Fondation Village d'enfants Pestalozzi lui accorde une grande importance.

FONDATION ZEWO

La Fondation Village d'enfants Pestalozzi est certifiée par la fondation ZEWO depuis 1953 et se soumet régulièrement à la vérification de ses exigences afin d'obtenir les confirmations requises. Ce label de qualité atteste d'une utilisation adéquate, efficace et économique des dons, d'une information et d'une présentation des comptes transparentes, de structures de contrôle indépendantes et appropriées ainsi que d'une communication franche et de méthodes de récoltes de fonds équitables.

Fondation Village d'enfants Pestalozzi
Kinderdorffstrasse 20
CH-9043 Trogen

Téléphone +41 71 343 73 73
Fax +41 71 343 73 00
info@pestalozzi.ch

www.pestalozzi.ch
Compte postal:
90-7722-4

Fondation Village d'enfants Pestalozzi

